

### 特式餃子及麵食 DUMPLINGS AND NOODLES



老友粉 是廣西南寧市的本土美食,於2007年 入選南寧首批非物質文化遺產名錄。

「老友粉」的來歷有個典故:1930年代,有位 老翁每天光顧同一茶館,有幾天因感冒沒有出門, 茶館老闆便為這位老友烹煮麵條,佐以爆香的蒜末、 豆豉、辣椒、酸筍及豬肉末等。熱辣酸香的湯麵 使老翁食欲大增,發了一身大汗,感冒也康復了。 老翁感激不盡,送贈「老友常臨」的牌匾給老闆, 「老友麵」由此得名,並漸漸名揚八桂,發展成如 今的「老友粉」。

**Laoyou Rice Noodles** are a local delicacy in Nanning, Guangxi Province, and were included in the first batch of intangible cultural heritage lists announced by Nanning in 2007.

Essentially meaning "old friend", Laoyou Rice Noodles are said to have gotten their name from the 1930s when an old man visited a teahouse every day. Suddenly, for a few days, the old man wasn't seen at the teahouse because he had a cold. Therefore, the owner of the teahouse made a bowl of hot noodles with minced garlic, tempeh, chilli, sour bamboo shoots, and pork, and brought them to his old friend. The spicy and sour noodles were said to have immediately increased the old man's appetite and his cold got better after sweating profusely. To show his gratitude, the old man gave the teahouse owner a plaque stating "A Place for Old Friends". From then on, that bowl of noodles was known as "Laoyou Rice Noodles" or, "Old Friend Rice Noodles".

## 當地特色菜餚

### **SIGNATURE REGIONAL DISHES**

**》** 老友粉 118

Rice vermicelli in spicy soup with bamboo shoot and minced pork

蘭州牛肉湯拉麵 98

Lanzhou braised beef with pulled noodles in soup

老北京炸醬拌麵

Old Beijing tossed noodles with braised minced pork

88 森 Spicy

♪ 廚師推薦 Chef recommendation, ♪ 素食 Vegetarian, ♪ 辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。

Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。

All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

# 絶味牛筋腩湯麵 Braised beef brisket and tendon noodles soup

# ♀廚師推薦

### **CHEF'S RECOMMENDATION**

越式生牛肉湯河粉 "Phở bò" Vietnamese raw beef with rice noodles in beef consommé	138
♪ 椰汁喇沙海鮮湯麵 "Laksa" yellow noodles with seafood	138
in spicy coconut soup	
<b>列</b> 金湯肥牛米線 Rice vermicelli in golden spicy soup with sliced beef	128
፟  ✓ 臺式辣牛腱麵	98

- 戶 絶味牛筋腩湯麵Braised beef brisket and tendon noodles soup喜三鮮98

Sea urchin and shrimp with minced pork dumplings

● 厨師推薦 Chef recommendation, ● 素食 Vegetarian, ● 辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

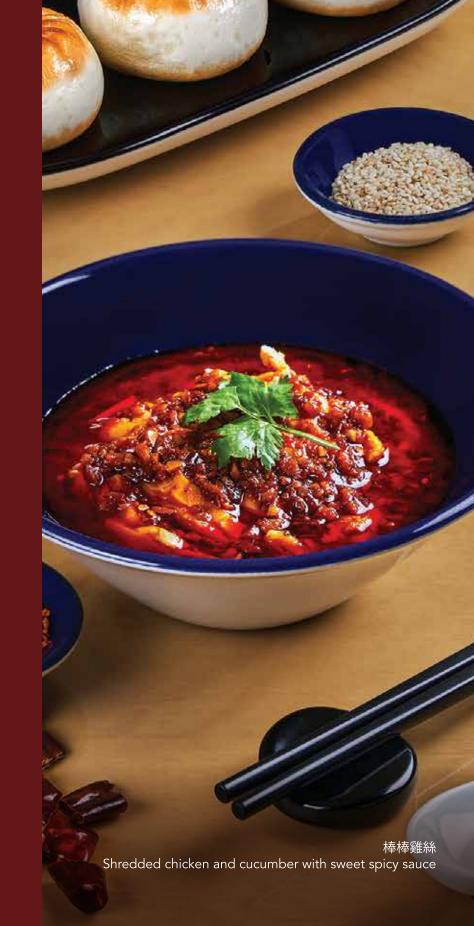
### 前菜 APPETISERS

治挫滅口角齿

	<b>亦</b> 开癸口	OC
	Fish skin tossed with coriander in garlic	
	and peanut	
D	香辣牛搌拌青瓜	88
	Sliced beef shank and cucumber tossed with	
	spicy sauce	
D	棒棒雞絲	68
	Shredded chicken and cucumber with	
	sweet spicy sauce	
36	老醋拌木耳	58

Black fungus marinated with aged vinegar

全廚師推薦 Chef recommendation,多素食 Vegetarian,多辣 Spicy如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.





# 手工餃子<sub>(6件)</sub> HANDMADE DUMPLINGS (6 pieces)

香煎豬肉香菜鍋貼	78
Pan fried pork and coriander pot stickers	
濃湯鮮肉大白菜餃子 Pork meat and cabbage dumplings in supreme broth	78
香菇豬肉水餃 Mushroom and pork dumplings	68

♪ 厨師推薦 Chef recommendation, ♪ 素食 Vegetarian, ♪ 辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

無 <b>肉韭</b> 采水飲	68
Pork and chive dumplings	
上海菜肉雲吞湯	68
Pork with cabbage wontons	
in supreme broth	
<b>》</b> 紅油抄手	68
Sichuanese dumplings with chill	i oil







### 金湯鱸魚米線 Rice vermicelli in golden spicy soup with seabass fillet

### 特色麵食 SPECIALTY NOODLES

Rice vermicelli in tomato broth with deep fried fish fillet	
列金湯鱸魚米線 Rice vermicelli in golden spicy soup with seabass fillet	138
豬筒骨湯米線 Rice noodles in supreme broth with pork bone and fried egg	128
夢子咖喱雞麵     Curry chicken and potato with yellow noodles	108
	98

♪ 廚師推薦 Chef recommendation, ♪ 素食 Vegetarian, ♪ 辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

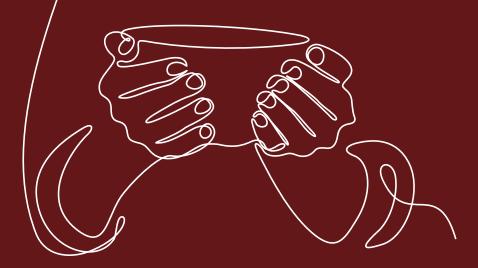
Ď	酸辣牛肉粉 Rice vermicelli and beef with hot and	98
	審茄雞蛋刀削麵 Handmade knife shaved noodles braised with tomato and egg gravy	88
	武漢熱乾麵 Tossed noodles with minced pork and pickled radish	88

♪ 廚師推薦 Chef recommendation, ♪ 素食 Vegetarian, ♪ 辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



### 地道好湯 soup

花旗參燉竹絲雞	138
Silkie fowl soup double boiled with American ginseng	
黑蒜牛蒡燉水鴨	138
Teal double boiled with edible burdock and black garlic	
黨參蟲草花煲雞湯	138
Chinese herb and cordyceps with chicken soup	

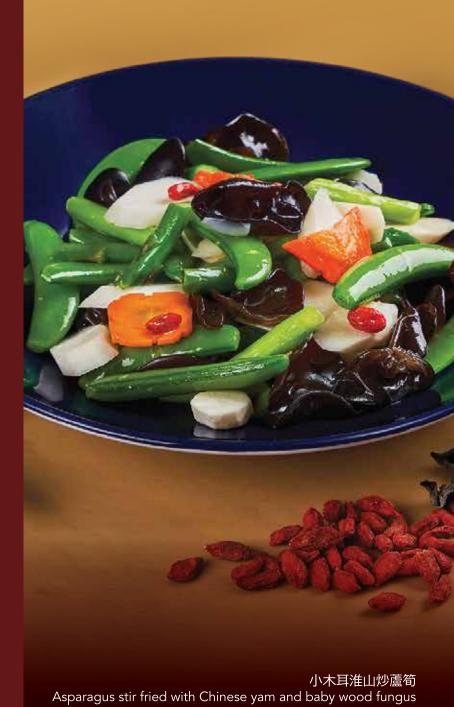


京都推薦 Chef recommendation, 京 素食 Vegetarian, 京 辣 Spicy如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

### 家常炒菜 SPECIAL WOK FRIED

宮保蝦球鷄丁	148
"Kung Po" diced chicken and prawns	
地三鮮	88
Stir fried eggplant with potato and green pepper	
蔬菜 VEGETABLES	
WIL AC VEGETABLES	
小炒椰菜花	88
Stir fried cauliflower with garlic	
小木耳淮山炒蘆筍	88
Asparagus stir fried with Chinese yam and	
baby wood fungus	
蒜蓉炒萵笋	88
Stir fried lettuce with garlic	
菜心 · 唐生菜 · 芥蘭	68
Choi sum · Chinese lettuce · kale	
白灼·清炒·蒜蓉炒·薑汁炒	
Poached · stir fried · stir fried with minced garlic	
· stir fried with ginger extract	

全 廚師推薦 Chef recommendation, 多素食 Vegetarian, 多辣 Spicy 如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.





### 精選飯類 RICE

	黑椒牛肉菌菇炒飯 Fried rice with sliced beef, mushroom and black pepper sauce	108
	瑶柱海鮮紅米炒飯 Brown rice fried with assorted seafood and conpoy	108
	風味紅糟雞 配飯 Braised chicken in fermented red wine and black fungus with steamed rice	98
Ď	施味牛筋腩 配飯 Braised beef brisket and tendon with steamed rice	98
	<sup>3</sup> 松子欖菜鮮菌炒飯 Fried rice with fresh mushroom, preserved olive and pine nuts	88
	絲苗白飯 Steamed jasmine rice	18

### 特製甜品 DESSERTS

冰花杏汁燉官燕 Double boiled bird's nest with almond cream	688
野蜜靈芝龜靈膏 Chinese herbal jelly with honey	98
南北杏銀耳燉桃膠 Sweetened snow fungus soup with peach gum and assorted apricot almonds	88
奇亞籽香芒楊枝甘露 Chilled sago cream with mango, pomelo and chia seed	68
十五年陳皮紅豆沙仙草 (凍) Sweetened red bean soup with 15 years tangerine peel and grass jelly (Cold)	58
桂花甜酒釀雞頭米 Sweetened Euryale ferox and osmanthus with fermented rice soup	58
糯米糍 (3粒)	48
黑糖花生味,黑糖黑芝麻味,抹茶紅豆味 Mochi (3 pieces) Brown sugar peanut, brown sugar black sesame, green tea with red bean	
時鮮水果杯 Seasonal fresh fruits cup	48

如有任何食物過敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。
Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。
All prices are in MOP, subject to 10% service charge.



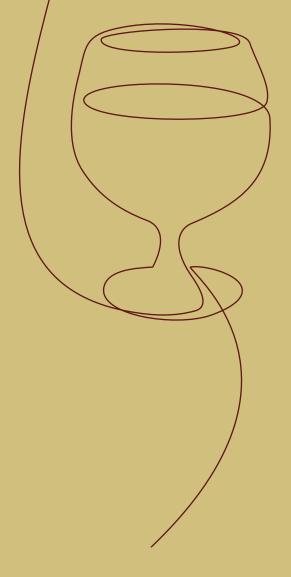


### 中國白酒 CHINESE WHITE WINE

	每瓶 Bottle	
貴州茅臺飛天 <b>53</b> 度 Kwei Chow Moutai 53%	5,380	
水井坊井臺裝 <b>52</b> 度 Shui Jing Fang Wellbay 52%	2,380	
五糧液 <b>52</b> 度 Wu Liang Ye 52%	2,080	
劍南春 <b>52</b> 度 <b>750</b> 毫升 Jian Nan Chun 52% 750ml	1,680	
瀘州老窖7年特曲52度 Lu Zhou Lao Jiao 7yr 52%	780	
古越龍山十年青瓷陳年花雕 Gu Yue Long Shan 10yr Hua Diao	780	
小郎酒 <b>45</b> 度 <b>100</b> 毫升 Xiao Lang Jiu 45% 100ml	88	

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。 All prices are in MOP, subject to 10% service charge.





	每瓶 Bottle
軒尼詩X.O.	3,880
Hennessy X.O.	
馬爹利藍帶	3,780
Martell Golden Blue	
軒尼詩V.S.O.P.	1,280
Hennessy V.S.O.P.	

所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。 All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

### 啤酒 BEER

本地啤酒 Domestic Beer

澳門金麥啤,青島 Macau Golden Ale, Tsingtao

45

### 水 WATER

礦泉水 Still

普娜礦泉水 (750ml)

65

Acqua Panna (750ml)

氣泡水 Sparkling

聖培露氣泡礦泉水 (750ml)

65

San Pellegrino (750ml)





### 梳打 soda

可樂,無糖可樂,雪碧,忌廉, 32 芬達橙汁,梳打水 Coke, Coke No Sugar, Sprite, Cream Soda, Orange Fanta, Soda Water

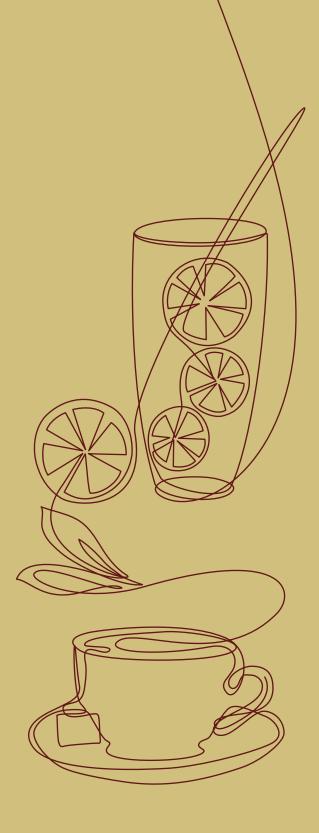
### 果汁 JUICE

鮮榨果汁 Fresh Juice

蘋果,橙 Apple, Orange

# 咖啡/茶 COFFEE/ TEA

即磨咖啡(熱/凍) Fresh brewed Coffee (Hot/Cold)	45
檸檬茶/水(熱/凍) Lemon Tea/Water (Hot/Cold)	45
檸檬蜜(熱/凍) Honey with Lemon (Hot/Cold)	45
柚子蜜(熱/凍) Pomelo with Honey (Hot/Cold)	45
蜂蜜生薑茶 Honey Gigner Tea	38
黑糖玫瑰茶 Brown Sugar Rose Tea	38
豆漿 (熱/凍) Soy Milk (Hot/Cold)	28



### 中國茶 CHINESE TEA

小青柑普茶	58
Tangerine Pu'er Tea	
八寶茶	48
Eight Treasures Tea	
菊花參茶	48
Chrysanthemum Ginseng Tea	
普洱,香片,鐵觀音,菊花	38

